



Werkzeug

# Interviewleitfaden

Für Infogespräche mit Beschäftigten in Werkverträgen

**ARBEIT:**  
**SICHER UND FAIR!**  
für  
**ALLE**

# Steckbrief Interviewleitfaden

**Interaktives PDF:  
Am PC bearbeiten  
oder ausdrucken und  
per Hand ausfüllen.**

**Was?** Der Interviewleitfaden ist ein Werkzeug, mit dessen Hilfe der Betriebsrat gezielt auf Beschäftigte in Werkvertragsfirmen zugehen und mit ihnen ins Gespräch kommen kann. Die Fragen sind nach Themengebieten gegliedert: „Allgemeines“, „Arbeitsschutz“ und „Arbeitsbedingungen“. Zudem sind Kurzfragebögen in polnischer und rumänischer Sprache beigefügt.

**Warum?** Der Betriebsrat verfügt oftmals über nur sehr wenige Informationen hinsichtlich der Fremdvergabe von Gewerken. Gerade wenn es um Themen wie Arbeits- und Gesundheitsschutz sowie die konkreten Arbeitsbedingungen in Werkvertragsfirmen geht, sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dort eine wichtige Informationsquelle. Bei Regelungen über die Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten sowie über den Gesundheitsschutz im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften und der Unfallverhütungsvorschriften hat der Betriebsrat umfangreiche Mitbestimmungsrechte für alle auf dem Werksgelände Beschäftigten.

**Wozu?** Der Interviewleitfaden dient der Vorbereitung eines Handlungsplanes zum Umgang mit Werkvertragsarbeit. Denn erst wenn der Betriebsrat genügend Informationen hat, kann er weitere, angemessene Schritte vorbereiten. Darüber hinaus kann der Gesprächsleitfaden auch ein erster Anlass sein, Beschäftigte in Werkvertragsfirmen auf eine Mitgliedschaft in der IG Metall anzusprechen.

**Wie? Womit?** Der Betriebsrat kann den Interviewleitfaden ausdrucken und ihn gemeinsam mit den Beschäftigten von Werkvertragsfirmen durchgehen. Alternativ können die Fragebögen auch verteilt und an geeigneten Orten ausgelegt werden, mit der Bitte, sie ausgefüllt an den Betriebsrat zurückzugeben. Die Fragen können auch als Anregung für die Erstellung eines eigenen, auf die betrieblichen Besonderheiten vor Ort ausgerichteten Fragebogens genutzt werden.

**Wer? Für wen?** Das Werkzeug ist für Betriebsräte entwickelt worden, in deren Betrieb Werkvertrags-Arbeitnehmer/innen eingesetzt werden.

## Allgemeines

1. Sind Sie selbständig?

ja          nein

2. Sind Sie angestellt?

ja          nein

3. Wenn Sie angestellt sind, wie lautet der Name und die Anschrift Ihres Arbeitgebers?

---

---

4. Ich arbeite für meinen Arbeitgeber

ausschließlich in diesem Betrieb

auch noch in weiteren Betrieben

Wie lautet der Name und die Anschrift der weiteren Einsatzbetriebe?

---

---

---

5. Ich arbeite für meinen Arbeitgeber

ausschließlich in Deutschland

sowohl in Deutschland als auch in meinem Heimatland

Wenn möglich bitte Angaben von wann bis wann Sie im jeweiligen Land gearbeitet haben:

---

---

6. Seit wann sind Sie bei der Firma \_\_\_\_\_ im Einsatz? \_\_\_\_\_

7. Verfügen Sie/Ihr Arbeitgeber über eine Entsendebescheinigung A 1?

ja          nein          weiß nicht

8. Haben Sie vor der Arbeitsaufnahme eine Sicherheitsunterweisung erhalten?

ja          nein          weiß nicht

9. Wenn 8. ja, durch wen?

Unseren Vorarbeiter          Einen Mitarbeiter der Firma \_\_\_\_\_

10. Wer erteilt Ihnen die Arbeitsanweisungen?

Mitarbeiter der Firma

Ein Vorarbeiter meines Arbeitgebers

Unser Vorarbeiter dient nur als Übersetzer

Mein Arbeitsauftrag ist so klar, dass ich keine weiteren Arbeitsanweisungen brauche!



11. Meine Kollegen und ich arbeiten eigenständig, getrennt von den Beschäftigten der Firma \_\_\_\_\_  
ja            nein
12. Meine Kollegen und ich arbeiten zusammen mit Beschäftigten der Firma \_\_\_\_\_  
ja            nein
13. Wer stellt das Werkzeug zur Verfügung?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber
14. Wer stellt das Material?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber
15. Wer entscheidet, was in welcher Reihenfolge bearbeitet wird?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber
16. Wer entscheidet über Mängel und Nacharbeit?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber            Es gibt keine Qualitätskontrolle für meine Arbeit
17. Werden Sie nach Tarif bezahlt?  
ja            nein            weiß nicht
18. Falls 17. ja, welcher Tarif wird angewendet?  
Angewendeter Tarifvertrag: \_\_\_\_\_  
Weiß nicht
19. Welche Entlohnung erhalten Sie? \_\_\_\_\_ € die Stunde / \_\_\_\_\_ € je Teil
20. Gibt es weitere Entgeltbestandteile (Urlaubs- oder Weihnachtsgeld, Zuschläge für Mehr- und Feiertagsarbeit, etc.)?  
ja \_\_\_\_\_ nein
21. Wie ist ihre Entlohnung, wenn sie nicht arbeiten können?  
Ich erhalte meine Entlohnung weiter wie unter 19  
Ich bekomme eine Mindestentlohnung von \_\_\_\_\_ €
22. Wie ist Ihre Arbeitszeit (täglich, wöchentlich)?  
\_\_\_\_\_
23. Wer bestimmt, ob Sie Überstunden zu leisten haben?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber

24. Werden Überstunden bezahlt?  
ja          nein
25. Wurden Sie über die Höchstarbeitszeiten in Deutschland informiert?  
ja          nein
26. Wie sind Sie während Ihres Einsatzes in Deutschland untergebracht?  
in einem Hotel/Pension  
es sind Wohnungen für uns angemietet  
in Wohncontainern
27. Wird Ihnen für die Unterbringung etwas vom Lohn abgezogen?  
ja          nein
28. Werden Stundenaufzeichnungen geführt?  
ja          nein          weiß nicht
29. Durch wen werden diese geführt?  
\_\_\_\_\_ Mein Arbeitgeber

## Arbeitsschutz

1. Haben Sie folgende Informationen?
- a. Verhalten bei Feueralarm, Standort Feuerlöscher, Notruf?  
ja          nein
- b. Wissen Sie, wo die Fluchtwege und Sammelpunkte sind?  
ja          nein
2. Kennen Sie die zuständige Sicherheitsfachkraft im Einsatzbetrieb, bzw. wissen Sie, wer es ist?  
ja          nein
3. Kennen Sie den zuständigen Koordinator zum Arbeitsschutz bei dem Unternehmens,  
bei dem Sie angestellt sind?  
ja          nein
4. Kennen Sie den zuständigen Koordinator zum Arbeitsschutz des Einsatzbetriebes?  
ja          nein
5. Wissen Sie, wo und/oder bei wem Sie Vorschläge zum Arbeitsschutz einbringen können?  
(Anmerkung: ggf. entsprechende Formulare übergeben)  
ja          nein



6. Werden Sie entsprechend der gesetzlichen Verpflichtung arbeitsmedizinisch betreut?  
ja          nein          weiß nicht
7. Sind Sie informiert, ob Sie bei einem Unfall oder Krankheit den Betriebsarzt aufsuchen können im Einsatzbetrieb?  
ja          nein
8. Sind Sie mit Ihrer persönlichen Sicherheitsausrüstung zufrieden? Z. B. mit Arbeitshandschuhen, Helm, Gehörschutz, Sicherheitsschuhen, Atemschutz, Schutzkleidung?  
ja          nein  
Anmerkungen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Arbeitsbedingungen

1. Können Sie die Sozialräume und Werkskantine zu den gleichen Bedingungen nutzen wie die Kollegen im Einsatzbetrieb?  
ja          nein          weiß nicht
2. Können Sie die Umkleieräume und Waschräume im Einsatzbetrieb benutzen?  
ja          nein          weiß nicht
3. Erhalten Sie die gleichen sozialen Leistungen wie die Kollegen im Einsatzbetrieb (z. B. Jobticket, Betriebskindergarten, Rabatte auf Produkte des Unternehmens...)  
ja          nein          weiß nicht
4. Sind Sie besonderen Gefährdungen oder körperlichen Belastungen ausgesetzt (Lärm, Hitze, Kälte, Gefahrstoffe, schweres Heben, Stress, etc.)? Welche sind das?  
ja          nein  
Anmerkungen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Haben Sie das notwendige Fachwissen/ die notwendige Ausbildung für Ihre Aufgaben?  
ja          nein          weiß nicht
6. Sind Sie mit der Einarbeitung für Ihre jetzigen Aufgaben zufrieden?  
ja          nein  
Anmerkungen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



7. Haben Sie Möglichkeiten zur Weiterbildung?

ja          nein          weiß nicht

8. Haben Sie einen Betriebsrat?

ja          nein          weiß nicht

## Freiwillige Angaben

Wenn wir feststellen, dass Sie unter Umständen weitere Ansprüche haben, können wir Sie umgehend informieren. Hierzu dienen dann die folgenden Angaben:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Eine Telefonnummer oder Adresse, an die wir uns wenden sollen:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Um Ansprüche durchzusetzen braucht man mitunter anwaltliche Hilfe. Gewerkschaften unterstützen ihre Mitglieder dabei.

Ich bin kein Gewerkschaftsmitglied

Ich möchte Mitglied werden

Ich bin bereits Mitglied der Gewerkschaft \_\_\_\_\_

*(Die IG Metall hat mit einigen Gewerkschaften in anderen Ländern Kooperationsabkommen und bietet deren Mitgliedern entsprechende Unterstützung an.)*

Was können wir für Dich tun?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Kurzfragebögen in Polnisch und Rumänisch

## Allgemeines – Polnisch

1. Czy pracuje Pan/Pani na własny rachunek?

tak      nie

2. Czy jest Pani/Pan pracownikiem najemnym?

tak      nie

3. Jeśli 2. tak, jak brzmi nazwa i adres Państwa pracodawcy?

---

---

4. Pracuję dla mojego pracodawcy

...wyłącznie w tym zakładzie

...również w innych zakładach

Jak brzmi nazwa i adres tych pozostałych zakładów?

---

---

---

5. Pracuję dla mojego pracodawcy

...wyłącznie w Niemczech

...zarówno w Niemczech jak też w kraju ojczystym

Jeśli to możliwe, prosimy o podanie od kiedy do kiedy pracował/a Pani/Pani w poszczególnym kraju:

---

---

6. Od kiedy wykonuje Pan/Pani prace w firmie \_\_\_\_\_

---

7. Czy dysponuje Pan/Pani/Państwa pracodawca zaświadczeniem o oddelegowaniu do pracy A 1 1?

tak      nie

8. Czy przed podjęciem pracy został/a Pan/Pani przeszkolony/a na temat bezpieczeństwa pracy?

tak      nie

9. Jeśli tak, kto przeprowadził szkolenie?

Nasz przełożony

Pracownik firmy \_\_\_\_\_



10. Kto udziela Pani/Panu poleceń/instrukcji?  
 Pracownik firmy  
 Przełożony z naszej firmy  
 Nasz przełożony służy tylko jako tłumacz  
 Mój zakres pracy jest tak jasny, że nie potrzebuję dalszych instrukcji!
11. Ja i moje koleżanki i koledzy pracujemy samodzielnie i oddzielnie od pracowników fi  
 \_\_\_\_\_  
 tak      nie
12. Ja i moje koleżanki i koledzy pracujemy razem z pracownikami firmy \_\_\_\_\_  
 tak      nie
13. Kto udostępnia narzędzia pracy?  
 firma \_\_\_\_\_      Mój pracodawca
14. Kto udostępnia materiał do pracy?  
 firma \_\_\_\_\_      Mój pracodawca
15. Kto decyduje, w jakiej kolejności wykonywane są poszczególne prace?  
 firma \_\_\_\_\_      Mój pracodawca
16. Kto decyduje o brakach i ewentualnych poprawkach?  
 firma \_\_\_\_\_      Mój pracodawca  
 Nikt nie kontroluje jakości mojej pracy
17. Czy otrzymuje Pan(i) wynagrodzenie zgodne z układem zbiorowym pracy?  
 tak      nie      nie wiem
18. Jeśli tak, to jaki układ zbiorowy pracy jest stosowany?  
 Stosowany układ zbiorowy: \_\_\_\_\_  
 Nie wiem
19. Jakie wynagrodzenie otrzymuje Pan/Pani?  
 \_\_\_\_\_ € za godzinę / \_\_\_\_\_ € za wyprodukowaną część
20. Czy w skład wynagrodzenia wchodzi jeszcze inne elementy, takie jak dodatek urlopowy, bożonarodzeniowy, za pracę dodatkową i pracę w dni świąteczne itp.?  
 tak \_\_\_\_\_      nie
21. Czy otrzymuje Pan/Pani wynagrodzenie, kiedy nie może Pan/Pani pracować?  
 Nadal otrzymuję wynagrodzenie podane w punkcie 19  
 Otrzymuję wynagrodzenie minimalne w wysokości \_\_\_\_\_ €



22. Ile wynosi czas pracy (dziennie, tygodniowo)?

\_\_\_\_\_

23. Kto decyduje o pracy w godzinach nadliczbowych?

firma \_\_\_\_\_

Mój pracodawca

24. Czy za nadgodziny otrzymuje się wynagrodzenie?

tak      nie

25. Czy został Pan/Pani poinformowany o maksymalnie dopuszczalnym czasie pracy w Niemczech?

tak      nie

26. Gdzie mieszka Pan/Pani w czasie pracy w Niemczech?

w hotelu/pensjonacie

wynajęto dla nas mieszkania

w kontenerach mieszkalnych

27. Czy zostają Panu/Pani potrącone od wynagrodzenia opłaty za mieszkanie?

tak      nie

28. Czy zapisywane są przepracowane godziny?

tak      nie

29. Kto zapisuje przepracowane godziny?

firma \_\_\_\_\_

Mój pracodawca

### Dalsze dane są dobrowolne

Jeśli stwierdzimy, że przysługują Panu/Pani ewentualnie dalsze roszczenia, możemy Pana/Panią o tym bezzwłocznie poinformować. Poniższe dane służą do tego celu:

Nazwisko: \_\_\_\_\_ Imię: \_\_\_\_\_

Numer telefonu lub adres, na który możemy się zgłosić:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Aby przeforsować swoje roszczenia, potrzebna jest czasami pomoc prawna. Związki zawodowe wspomagają w tym swoich członków.

Nie jestem członkiem związku zawodowego

Chciałbym zostać członkiem związku zawodowego

Jestem już członkiem związku zawodowego \_\_\_\_\_

*(Związek zawodowy IG Metall zawarł umowy o współpracy z niektórymi związkami zawodowymi w innych krajach i oferuje ich członkom odpowiednie wsparcie.)*



## Allgemeines – Rumänisch

1. Sunteți liber-profesionist?

da nu

2. Sunteți angajat?

da nu

3. Dacă la 2. răspunsul este „da“, care este numele și adresa angajatorului Dumneavoastră?

---

---

4. Lucrez pentru angajatorul meu

...exclusiv în această societate

...și la alte societăți

Care este numele și adresa celorlalte societăți?

---

---

---

5. Lucrez pentru angajatorul meu

...numai în Germania

...atât în Germania, cât și în patria mea

Dacă este posibil, menționați perioadele de când și până când ați lucrat în fiecare țară:

---

---

6. De când activați la firma \_\_\_\_\_

---

7. Dispuneți Dumneavoastră sau angajatorul Dumneavoastră de o Adeverință de Muncă în deplasare A1?

da nu

8. Ați primit înainte de a începe lucrul o Instruire pentru Securitatea la locul de muncă?

da nu

9. Dacă la răspunsul este „da“, de la cine?

De la șeful nostru de echipă

De la un salariat al firmei \_\_\_\_\_



10. Cine vă repartizează și indică munca ce trebuie efectuată?  
Salariați ai firmei  
Un șef de echipă al angajatorului  
Șeful nostru de echipă are numai rolul de traducător  
Contractul meu de lucru este foarte clar, așa încât nu mai am nevoie de niciun fel de alte indicații supliment
11. Colegii mei și cu mine lucrăm în regim autonom, separați de ceilalți salariați ai firmei  
\_\_\_\_\_
- da      nu
12. Colegii mei și cu mine lucrăm împreună cu ceilalți salariați ai firmei \_\_\_\_\_
- da      nu
13. Cine vă pune la dispoziție sculele de lucru?  
Firma \_\_\_\_\_      Angajatorul meu
14. Cine vă pune la dispoziție materialul?  
Firma \_\_\_\_\_      Angajatorul meu
15. Cine decide ordinea în care se lucrează?  
Firma \_\_\_\_\_      Angajatorul meu
16. Cine decide despre defecte sau remedieri?  
Firma \_\_\_\_\_      Angajatorul meu  
Nu există control de calitate la munca pe care o prestez
17. Sunteți plătit/ă conform contractului colectiv de muncă?  
da      nu      nu știu
18. Dacă da, ce tarifyare de salariu stabilită prin contract se aplică?  
Contractul colectiv de muncă aplicat: \_\_\_\_\_  
Nu știu
19. Ce salariu primiți? \_\_\_\_\_ € pe oră / \_\_\_\_\_ € pe piesă
20. Există alte componente salariale (primă de concediu sau Crăciun, sporuri pentru ore suplimentare și munca în zilele libere etc.)?  
da \_\_\_\_\_ nu
21. Care este salarizarea când nu puteți munci?  
Primesc la fel ca la 19.  
Primesc un minim de salariu de \_\_\_\_\_ €



22. Care este programul dumneavoastră de lucru (zilnic, săptămânal)?  
\_\_\_\_\_
23. Cine decide, dacă trebuie să prestați ore suplimentare?  
Firma \_\_\_\_\_ Angajatorul meu
24. Se plătesc orele suplimentare?  
da nu
25. Ați fost informat despre timpul maxim de muncă în Germania?  
da nu
26. Cum și unde ați fost cazat în perioada activității din Germania?  
într-un hotel/într-o pensiune  
au fost închiriate locuințe pentru noi  
în containere
27. Vi se reține ceva din salariu pentru găzduire?  
da nu
28. Se ține evidența orelor lucrate?  
da nu
29. Cine ține această evidență?  
Firma \_\_\_\_\_ Angajatorul meu

### Complectările următoare sunt benevole

Dacă constatăm, că de fapt aveți drepturi mai mari, vă putem informa imediat.

Pentru aceasta, vă rugăm să completați datele următoare:

Nume: \_\_\_\_\_ Prenume: \_\_\_\_\_

Un număr de telefon sau o adresă unde ne putem adresa:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Pentru a intra în posesia unor drepturi, este necesar și ajutor avocațesc. Sindicatele își protejează membrii

Eu nu sunt membru de sindicat

Eu doresc să devin membru de sindicat

Eu sunt deja membru de sindicat la sindicatul \_\_\_\_\_

*(IG Metall are legături de cooperare cu câteva sindicate din alte țări și acordă sprijin membrilor acestor sindicate.)*



## Herausgeber

IG Metall Vorstand mit Unterstützung der bsb GmbH im Rahmen eines Forschungsprojekts im Auftrag der Hans-Böckler-Stiftung, Düsseldorf

### **IG Metall Vorstand**

Wilhelm-Leuschner-Straße 79  
60329 Frankfurt am Main

E-Mail: [fokusvertraege@igmetall.de](mailto:fokusvertraege@igmetall.de)  
[www.fokus-werkvertraege.de](http://www.fokus-werkvertraege.de)  
[www.igmetall.de](http://www.igmetall.de)

### **bsb GmbH**

Eupener Straße 139  
50933 Köln

E-Mail: [info@bsb-seite.de](mailto:info@bsb-seite.de)  
[www.bsb-seite.de](http://www.bsb-seite.de)